Icelandic BAKE & CRAFT Sale, Sunday, December 4th, 2016
Scandinavian Community Centre, 6540 Thomas Street, Burnaby

**Hard Fisk Café opens at 9 a.m.** Have your breakfast coffee and treat and a visit with friends **before the sale starts**: Vínarterta, kleinur, pönnukökur, and rúllupylsa or hangikjöt on brown bread or flatkökur. Pönnukökur is being made continually in the kitchen.

**Bake and Craft Sale: 10 a.m.—12:30 p.m.**
- For Sale: Vínarterta, kleinur, pönnukökur, lifrarpylsa, rúllupylsa, hangikjöt, brown bread, harðfiskur.

**Craft Tables** - for information, contact Anna Bjarnason at 604-526-6775 or anna.bjarnason74@gmail.com. There is no charge for the tables.

**CHANGE THIS YEAR. Pre-orders ONLY for:**
- rúllupylsa, hangikjöt or harðfiskur. Everything else will be purchased from the tables, including vínarterta.
- Contact: Naomi Dyer 604-465-9471 or ndyer@telus.net.

Payment is by Cash or Cheque only.

**Be aware:** Once again, rúllupylsa is **very expensive** and we basically sell it at cost. Hangikjöt is also expensive. Please be aware of the approximate cost of the items you order.

This is a **cultural event plus a Fund Raising** and it is our only fund raising event of the year.

All our goods are made by volunteers and should be considered as **Extra Special Christmas treats.**

---

Children’s Christmas Party
Sunday, December 4th, 2-4 p.m.

* * **Location Change:** Scandinavian Community Centre
6540 Thomas Street, Burnaby

Please submit children’s name to Jana 604-943-6027
Email: janahelgason@gmail.com
No later than Wednesday, November 30th

There is a charge of $10 to offset costs and
Please bring something for the food table.

Write the date on your calendar
Lillian passed away peacefully on her 95th birthday. Her family and friends were constantly by her side providing her with love and ensuring her comfort. Lillian was born in Arborg, Manitoba and moved to Wynyard, SK in 1923 with her father Dagmar (Dan) Thorlakson, mother Josefina and two brothers Carl and Harold. She adored her father who was the local water delivery man—he drove a horse-drawn cart with a tank on it that he filled each day from the town well, and delivered house-to-house. Even as a little girl, she baked 12 loaves of bread each Saturday for the family; helped with raising and preserving food for the long Prairie winters; and she took the cow to school with her and tied it up where there was green grass and walked it home again at the end of the day.

Her father fulfilled his promise to send her to Nursing school where she graduated from Saskatoon Hospital Nursing School in 1943. She has been active in the alumnae association in the Lower Mainland since her graduation. She nursed soldiers and civilians during WWII in SK and Vancouver at Vancouver General Hospital. Pride in her nursing abilities and career has always been a strong part of her character, and many of her friends are former nurses.

In 1943, Lillian married Warren Peterson, an RCAF airman, and gave birth to Robert, Craig and Kim (Madhuri) in 1958. She is survived by all three of her children, five grandchildren and five great-grandchildren.

Lillian never shied away from hard work. Volunteer work was always a major focus of her life, most recently at the church Thrift Shop. She was on the Board of Stewards for Burnaby United Church, and its secretary and treasurer, using her experience as a building contractor’s wife to assist in contract for many upgrades to the church facility. Earlier volunteer work included Meals on Wheels and other community projects. She even considered running for MLA once or twice and went back to college at the age of 80! She was a great comfort to her family and a wonderful resource for health information and nursing procedures, and in fact was guiding her own care during the early stages of her final illness.

Later in life Lillian had the opportunity to travel to many parts of the world, and especially enjoyed meeting distant relatives in Iceland. She took great pride in her Icelandic heritage. She had a wonderful ability to be a friend to everyone she knew or just recently met. She was a true matriarch of her large family, many of whom sought her wise counsel. She will be truly missed.

Lillian had a long life, and not all the roads were paved, as she often noted. With fortitude and strength of character, she navigated them with great dignity and grace. And because of that grace, there is no one who knew her that didn’t love her.

Lillian, my grandmother, was my best friend and inspiration. She showered me with unconditional love and was the perfect role model demonstrating always how to live life with grace and compassion. To me, she was an angel on earth. I will miss her earthly presence but she will always have my heart! I miss you grandma and love you to the moon and back! Janna Peterson.


---

**Announcements: Birth & Marriage**

In days of old, newspapers had a section called Births, Marriages and Deaths. Now they just have Obituaries so we never hear of Births and Marriages unless you tell us. So, send them in! We will mention the immediate family and first Icelandic connection.

To your right is Thora, our former princess, Jae Agustine Cameron, and Taylor Brook’s first child. (Guess whose grandchild !!)

---

**We need Bakers! Help!**

We especially need help for the Bake Sale from those who make vinarterta and brown bread (our recipe). We have a great demand for cultural foods and not enough bakers, so if you have made them before and are willing to help out, email Margaret at: gusta1@telus.net.
FOR SALE—AT THE BAKE SALE
Icelandic Watercolour Paintings, and more

A dozen of the Icelandic paintings that were purchased from Icelandic artists in 2013 are going to be offered for sale at the Christmas Bake Sale this year. The Hófn Board has made the decision to sell the paintings so that members of the community have the opportunity to have an Icelandic painting of their own in their home. Each painting is by a different artist and we know from experience that many people who viewed the paintings during the opening of the Iceland Room found them appealing. The price of each painting is based on the cost paid to the artist. Many of the artists have included their contact information. The original project was called: “Making Connections Through Art”. 
Remembrance Day

By Gerri McDonald

Remembrance Day reminds us of those who fought in and endured wars. There is a plaque in the George Derby Centre, a residential care facility for Canadian Veterans of the Armed Forces. Today as their numbers dwindle, priority access is given to veterans of the armed forces who have served in a theatre of war. Prominently displayed on a lobby wall at George Derby is a group of photographs dedicated to the late Stefan Sigurdson and other Icelandic Canadians who served in the Royal Canadian Navy in World Wars I and II. On November 11th, we remember those Veterans who have passed and honour our veterans who are still with us.

The following is taken from the book by Glenn Sigurdson ‘Vikings on a Prairie Ocean’

Reference is p161-2

He did share some stories. Living conditions on the boat were nothing like depicted in so many World War Two movies. They were dirty and crowded places. The men slept in hammocks four-deep attached to the walls of the ship. They kept their clothes on and life jackets within reach, as they never knew when the alarm would send them to their action stations. Within a moment, Dad was forced to go from sleep to dropping depth charges off the stern, setting them for the ordered depth, then pulling the lever to send them rolling down the slide into the deep. This was Dad’s life for 18 months of four-hour watches, punctuating the water with the explosive rhythm of the charges.

The overall monotony eased briefly at eleven o’clock each morning when the two-ounce rum ration was distributed. The men weren’t allowed to save the rum, but some furtively stockpiled it for when they went to shore. It told me a lot about Dad when I heard in one of his few “war stories” about his close encounter with tattoos, not a good mix with booze, especially for a man like Dad who was not one for self-aggrandizement. He explained to me that being at the long end of a line of “drunken sailors” in Saint John was the luckiest thing that happened to him, as he sobered
up enough to get the hell out of the line before he reached the front. A twisted serpent emblazoned on his arm would have left him cringing for a life time, and wearing only long-sleeved shirts.

He was demobilized August 27, 1945. The first thing on his mind was a return to the fishing business. Other opportunities were open to him as a veteran, like financial support for university, but he knew what he wanted. A lot had changed in Riverton while he was away, but nothing was more striking than the appearance of a particular beautiful young woman. He soon identified her as Sylvia Brynjolfson. Her family had recently relocated from Hecla Island, where his own family had begun their life in Canada. His strategy was simple yet impeccable. Talking fish with her father Malli, an iconic Lake Winnipeg fishermen, would be the best way into her heart and then her life.

Dad was the first of his generation to marry. Their wedding in May 1946 was a grand affair, combining Riverton and Hecla’s enthusiasm for their union with the jubilance of a brighter future signaled by the end of the war. They rode the train to Chicago for their honeymoon, and Dad convinced Mom to squeeze in a visit to one of the plants with which Sig Fish had long done business.

Wall at George Derby Centre
Veterans Memorial Wall

The library in the Iceland Room has reference books on Icelandic Veterans from the two World Wars. There are many photos of the men and women who served. Take a look when you visit the Scan Centre, you might find a picture of a relative you hadn’t previously seen.

To order Glenn’s book, check out:
www.vikingsonaprairieocean.com
### Astrological Connections

Purists of the Norse Religion may scoff at the idea of associating the various Gods and Goddesses to a system that was not originated by the Norse. However, for comparison purposes, it is helpful to be able to associate the deities with the various signs of the zodiac; if for no other reason than to help in astrological chart interpretations using a Norse background.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sign</th>
<th>Norse Deity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aries</td>
<td>the fiery Loki, and Ostara, the goddess of Spring</td>
</tr>
<tr>
<td>Taurus</td>
<td>both the youthful Idunna and Weiland, smith of the Gods</td>
</tr>
<tr>
<td>Gemini</td>
<td>Both Freyr and Freyja as the Twins</td>
</tr>
<tr>
<td>Cancer</td>
<td>Blissful mother Fricka (Frigg); also Manni; Lord of the Moon</td>
</tr>
<tr>
<td>Leo</td>
<td>Mighty Thor; also, Sunna (the Sun)</td>
</tr>
<tr>
<td>Virgo</td>
<td>Sif (Sifa), the wife of Thor, and Frowe of the harvest</td>
</tr>
<tr>
<td>Libra</td>
<td>Tyr, the lawgiver of the Gods; also Forseti, the god of Justice</td>
</tr>
<tr>
<td>Scorpio</td>
<td>Hela (Holle); Goddess of Death and Rebirth</td>
</tr>
<tr>
<td>Sagittarius</td>
<td>All-father Odín (mounted on Sleipnir)</td>
</tr>
<tr>
<td>Capricorn</td>
<td>Skadí; Goddess of Winter and the Hunt; also Ullr, Lord of the Hunt</td>
</tr>
<tr>
<td>Aquarius</td>
<td>Heimdall, Guardian of the Rainbow Bridge</td>
</tr>
<tr>
<td>Pisces</td>
<td>Both Njord and Nerthus; God and Goddess of the Oceans and Rivers</td>
</tr>
</tbody>
</table>


---

### The Shooting Exam

The fox is the only native wild animal in Iceland, but in the last century reindeer were transported from Norway and released in the eastern part of the island. They have fared pretty well, and each autumn hunters are allowed to shoot several hundred animals. This is highly regulated and the hunters issued licences to bag a set number of animals. A while ago, a new regulation took effect, whereby the applicants have to pass a shooting exam. They have to pass a test in shooting accuracy just like the detectives in Los Angeles. In the first year of the regulation 30% of the 1,229 hunters who had applied for hunting licences failed the exam. We guess this is good news for the prospective victims among the reindeer.

### The eagles soar again

The Icelandic majestic eagle had almost completely disappeared a few decades ago. The main reasons for this were hunting and poison. But now the eagle is on its way back from near extinction. There are now around 70 pairs on the island, triple the number 50 years ago. Scientists now follow the activities of the eagles carefully. This spring they recorded 47 nests with eggs, so they are hopeful that most of the eggs will hatch and thus increase the number of this largest bird in Iceland.

### “The Travels of Reverend Olafur Eglisson: The Story of the Barbary Corsair Raid on Iceland in 1627”

by Karl Smari Hreinsson (Author), Adam Nichols (Translator) ISBN-10: 0813228697

The subject matter regards catastrophic events, which took place in Iceland in 1627, when pirates from what is Algeria today, murdered and abducted several hundred Icelanders and sold the survivors in the slave markets of North Africa. Only a few were later ransomed and returned to Northern Europe. Amongst them was Olafur Eglisson, who wrote about his experiences.

Available in book stores and Amazon.

---

### Biographies for the Icelandic Archives of BC

Do you want your great, great grandchildren to know anything about your life? Do you want your genealogy to be accurate? You have the opportunity to write your bio and send it to the Icelandic Archives of BC, Robert Asgeirsson, Archivist. Write your bio and mention your children, parents, births, deaths, education, work history, community activities, printed articles, whatever; and send a photo. The Archives are now at the UBC Library – RBSC Division and are professionally managed and securely protected; your bio will be there also. Send your bios to Robert, tel: 604-200-5700 for address information or, email Robert at robasg@telus.net.
Candidates 74 Years Apart
Becoming a member of parliament appeals to people of all ages. Iceland will hold a parliamentary election soon. The oldest candidate running will be 92 years and 238 days old on October 29. His name is Jónsteinn Haraldsson, and he’s a member of the Left-Green Movement, RÚV reports. By contrast, the youngest candidate, Asta Sóley Hjálmsdóttir, a member of the People’s Front, will be 18 years and 17 days old that day. Thus, the age difference is 74 years and 221 days.

Long Line to Get into Prison
There are 560 people in Iceland waiting to serve their prison sentences, according to mbli.is. Director of Prisons Páll Winkel reports that the list has never been this long, and those who have waited the longest have waited six years to serve their sentences. Páll hopes the list will be rapidly shortened once the new prison at Hólmsheiði is taken into use, but most of the people on the list received short sentences. As many as 26 sentences have become invalid this year because they were not served in time.

Experiment that Turns CO2 into Rocks
The journal Science published an article describing the revolutionary success of an experiment done in Iceland, aiming at safely and permanently storing CO2. The study demonstrates how CO2 can be permanently disposed of as environmentally benign carbonic minerals in basaltic rocks. In short, you can turn CO2 into rocks. The study was done by Reykjavik Energy, in cooperation with US and European scientists. The plant emits 40,000 tons of CO2 annually. The study revealed that 95% of the 220 tons of waste CO2 injected into the experimental site was mineralized to carbonate minerals in less than two years. The common view had been that the conversion of CO2 into rocks takes centuries, even millennia. The process in believed to provide a potentially important method of undoing some of the damage done by fossil fuel burning in the world. The results are referred to in the international press as a milestone in the fight against global warming, RÚV reports.

Minimal Use of Medications in Icelandic Farming
Norway and Iceland use smaller amounts of antimicrobial agents in agriculture than do any other European nations, Baendablaðið (the Farmers’ Paper) reports. As much as 8,176 tons of antimicrobial agents were sold in 29 European countries in 2014, close to 67% of which was used in three countries, that is, in Spain, Germany and Italy. That is the result of a new report from the European Medicines Agency. In Spain, 70% of antimicrobial agents are mixed in feed, but no antimicrobial agents are mixed into the feed in Iceland. The majority of antimicrobial agents used in Iceland are given to livestock in case of illness, usually by injection, as advised by a veterinarian. Sales of injectable antimicrobial agents are the highest per animal in Croatia, followed by Italy and Spain. The least amount of such antimicrobial agents is sold in Norway, Iceland and Austria. The heavy use of antimicrobial agents in European agriculture shows that words of warning by doctors, who have encouraged farmers to use them in smaller amounts, have been disregarded. Doctors have warned that as the use of antimicrobial agents for livestock goes up, the frequency of drug-resistant bacterial infections goes up. When such drug-resistant bacteria are carried to humans, then there is little doctors can do to help.

New Sign on Reynisfjara Beach
A new sign was put up on Reynisfjara beach, South Iceland, Visir reports. The beach, a popular tourist destination, is notorious for its dangerous waves. Warning signs were put up there on February 25, following a fatal accident on February 10, when a Chinese tourist was swept out to sea by a sneaker wave. Those signs were criticized for not being clear enough. In May of 2007, a US woman died on the beach after being swept out by a wave. In January of 2013, a guide came to a woman’s rescue where she lay disoriented on the beach, about to be submerged by the water.

Construction Workers Return to Iceland
There are signs that numerous construction workers, who left Iceland for Norway in the wake of the banking collapse in 2008, are returning, Morgunblaðið reports. Svanur Karl Grjétarsson, chief operating officer of Mot ehf, stated his company is constructing close to 100 apartments in Mosfellsbær and Kópavogur, in addition to an industrial project. “The construction industry was one of the hardest hit industries during the crash, and people lost their jobs without notice. We have a core of people who have worked for us for a very long time, and we try very hard to keep them. But once we require good people for additional projects, then they’re not available.”

Football Throw Iceland into Spotlight
According to the Guardian, Iceland’s success at the EURO 2016 in France in July had a wide-ranging effect. In fact, it spilled over the football field and into numerous areas of business in Iceland. Those who appear to have benefited from all the media attention the football team received are dairy farmers, tour operators, publishers, crime writers, airlines, investment fund managers and a supermarket chain. It is the hope of all those that the national team’s success continues.

Iceland Ranks 21st in Football
A new FIFA World Ranking list ranks the Icelandic men’s national football team higher than ever. It is in 21st place,
The 8-page newsletter is published at the beginning of each month, ten months of the year. A newsletter is not printed in July or August. Material is gratefully received by the 20th of each month.

Editor & Publisher: Margrét Bjarnason Amirault, Tel: 604-688-9082
ICCBC Mail: 6540 Thomas Street
Burnaby, BC V5B 4P9
E-mail: icc_of_bc@hotmail.com

Distribution: Naomi Dyer, Gerri McDonald, Nina Jobin
Labels & Membership: Norman Eyford
Website: Icelandic Canadian Club of B.C.
www.inlofna.org/ICCBC/Welcome.html
Email: icc_of_bc@hotmail.com
Facebook: www.facebook.com/IcelandicCanadianClub

The 8-page newsletter is published at the beginning of each month, ten months of the year. A newsletter is not printed in July or August. Material is gratefully received by the 20th of each month.

Editor & Publisher:
Margrét Bjarnason Amirault, Tel: 604-688-9082
ICCBC Mail: 6540 Thomas Street
Burnaby, BC V5B 4P9
E-mail: icc_of_bc@hotmail.com

Distribution: Naomi Dyer, Gerri McDonald, Nina Jobin
Labels & Membership: Norman Eyford
Website: Icelandic Canadian Club of B.C.
www.inlofna.org/ICCBC/Welcome.html
Email: icc_of_bc@hotmail.com
Facebook: www.facebook.com/IcelandicCanadianClub

Icelandic Language CDs or Tapes
Get acquainted with the language or brush up on your pronunciation with lessons 1 & 2, each one hour long. Typed lessons are included so that you can learn to read Icelandic as well.
- Canadian Orders: CDs, 2 lesson sets $30 CAD/ USD; tapes are also available. Postage & handling included.
- US and Foreign Orders: International money order only.

Send your cheque or money order made out to:
Icelandic Canadian Club of B.C.
3776 Arbor Street, Burnaby, BC V5J 1T4
Tel: 604-433-6329
www.inlofna.org/ICCBC/Tape_Lessons.htm

November 2016